

## Libro del alumno

### UNIDAD 1

pista  
1

**Carolina:** ¡Hola, chicos! Hoy tenemos con nosotros a Gabriel, nuestro reportero en Costa Rica. ¡Hola, Gabriel!

**Gabriel:** ¡Hola a todos!

**C.:** Gabriel, a ti te gusta mucho la naturaleza, ¿verdad?

**G.:** Me encanta. Pasear por el bosque me pone siempre de muy buen humor.

**C.:** Y ¿cómo es la naturaleza en Costa Rica?

**G.:** ¡Pues una maravilla, la verdad! Por ejemplo, la cuarta parte del país son bosques y reservas naturales.

**C.:** ¡Caramba! ¿Y donde tú vives hay selvas o bosques?

**G.:** Sí, yo vivo en un pequeño pueblo, llamado Tortuguero, que está dentro de un parque nacional precioso, donde hay un río enorme. Aquí solo puedes venir en avión o en barco. No tenemos carreteras.

**C.:** ¿No hay carreteras? ¿Y cómo hacen para ir a los sitios?

**G.:** Bueno, pues vamos a pie, en bici o en barcos pequeños.

**C.:** ¡Qué chévere! Es una buena manera de cuidar el planeta.

**G.:** Sí, la verdad que sí.

**C.:** Y vivir en plena naturaleza, ¿influye en el carácter de la gente?

**G.:** Sí, claro, somos gente muy tranquila, relajada, muy optimista. ¡Somos muy pura vida!

pista  
2

**Alberto:** Ey, Raquel, ¿sabes qué? ¡Este verano voy de vacaciones a Costa Rica!

**Raquel:** ¡Qué bien, Alberto! ¿Y por qué Costa Rica?

**A.:** Bueno, es un paraíso natural y además dicen que es el país más feliz del mundo.

**R.:** ¿Ah, sí?

**A.:** Sí. ¿Sabías que hay un estudio que valora el nivel de felicidad de los países? Se llama Happy Planet Index.

**R.:** Pues no. ¿Y cómo miden el nivel de felicidad de los países?

**A.:** Pues miden varios factores. Por ejemplo, la salud, el dinero, la libertad, la huella ecológica...

**R.:** Pero eso es muy poco objetivo, puedes tener poco dinero y ser muy feliz.

**A.:** Claro. Por eso hacen encuestas y preguntan si están contentos con la cantidad de dinero que tienen o con su salud...

**R.:** Ya. Pues yo creo que lo más importante para ser feliz es el carácter. Saber disfrutar de lo que tienes, tener buena relación con tus amigos y con tu familia... De hecho, dicen que los ticos son muy optimistas, ¿no?

**A.:** Sí, para ellos siempre está todo bien, intentan ver el lado positivo de las cosas y disfrutar de la vida.

**R.:** Es verdad, por eso en Costa Rica siempre dicen "pura vida".

pista  
3

**Doctora:** A ver, dime, ¿qué te pasa?

**Paciente:** Bueno, no me siento muy bien. Estoy muy resfriada.

**D.:** ¿Sí? ¿Qué síntomas tienes?

**P.:** Me duele la garganta, tengo tos...

**D.:** Y ¿tienes fiebre?

**P.:** No sé, pero me duele todo el cuerpo.

**D.:** Bueno, a ver, te voy a poner el termómetro. Uy, sí, tienes bastante fiebre, tienes 38 y medio. Te voy a examinar la garganta, di "aaaa".

**P.:** Aaaaaa.

**D.:** Uy, tienes gripe.

**P.:** Es lo que pensaba. ¿Y qué tengo que hacer?

**D.:** Pues, nada... Quédate en casa unos días, duerme mucho, bebe mucho líquido: agua, zumo... Y ten paciencia.

**P.:** Vale, de acuerdo.

**D.:** Entonces... y para la tos tómate este jarabe una vez al día, y para bajar la fiebre, estas pastillas cada ocho horas. ¿De acuerdo?

**P.:** Vale, de acuerdo.

**D.:** Si pasa una semana y no estás mejor, vuelve a verme.

**P.:** Muchísimas gracias, doctora.

**D.:** Adiós, y que te mejores.

**P.:** Adiós, gracias.

pista  
4

**Camarera:** ¡Buenos días! ¿Ya saben qué van a tomar?

**Mujer:** Pues no. No lo hemos decidido. ¿Qué nos recomienda?

**C.:** El menú del día está muy bien. Aquí lo tienen.

**Hombre:** ¡Gracias!

**C.:** ¿Vuelvo en cinco minutos?

**M.:** Sí, mejor, gracias.

**[Minutos más tarde]**

**C.:** ¿Ya lo saben?

**M.:** Sí, yo, de primer plato, voy a tomar ensalada, pero ¿puede ser sin mayonesa?

**C.:** Pues no lo sé, lo pregunto en la cocina.

**M.:** Gracias, es que no puedo tomar mayonesa, soy alérgica al huevo.

**C.:** Ah, claro. Y usted, ¿de primero?

**H.:** Yo, canelones.

**C.:** Muy bien. Y ¿de segundo?

**M.:** Yo, bistec con patatas fritas.

**H.:** Yo... paella.

**C.:** Perfecto. Y para beber, ¿qué quieren?

**M.:** ¿Pedimos una botella de agua grande para los dos?

**H.:** Okey. Pero yo también quiero una limonada.

**M.:** Una botella de agua grande y una limonada, por favor.

**C.:** Muy bien.

**H.:** ¿Pedimos el postre ahora o lo hacemos después?

**C.:** Pueden pedirlo ahora.

**H.:** ¡Perfecto! Yo, un helado de chocolate.

**M.:** Yo, fruta. ¿Qué hay?

C.: Tenemos manzana, naranja, pera y plátano.  
 M.: Pues una naranja.  
 C.: Estupendo, enseguida les traigo los primeros.  
 M. y H.: ¡Gracias!  
 [Minutos más tarde]  
 M.: Camarera, ¿nos trae la cuenta, por favor?  
 C.: Sí, enseguida se la llevo.

Video  
1

Recuerda: estar on es mantenerte activa o activo. Mantener en forma tu cuerpo y tu mente. ¿Cómo conseguirlo? Muy fácil: sigue estos consejos en tu día a día. Uno: cuida tu alimentación. Proporciona a tu cuerpo los alimentos que necesita y no olvides que es importante hacer 5 comidas al día.  
 Dos: antes de comprar, prepárate la lista. Consume productos de temporada. Ten en cuenta la higiene a la hora de preparar los alimentos.  
 Tres: Actívale. Ejercita tu cuerpo a diario. Practica algún deporte varias veces a la semana. Y no pases las horas muertas delante de la tele o el ordenador.  
 Si haces de estos consejos un hábito, verás que no te cuesta un gran esfuerzo y pronto te sentirás mejor. Empieza ahora mismo y disfruta estando on.  
 ¡Come sano y muévete para estar on!

pista  
5

Camarero: Buenos días, ¿sabe qué va a tomar?  
 Cliente: ¿Qué hay de menú?  
 Camarero: De primero, puede tomar ensalada, crema o gazpacho.  
 Cliente: ¿De qué es la crema?  
 Camarero: De calabacín y aguacate. Está muy buena.  
 Cliente: ¿Sí? Pues la crema, por favor. Y de segundo, ¿qué puedo tomar?  
 Camarero: De segundo, tenemos arroz con verduras y setas, tortilla de patatas y espárragos, y también espaguetis de calabacín.  
 Cliente: Ummm, la tortilla de patatas trae ensalada, ¿verdad?  
 Camarero: Sí, sí, va acompañada de ensalada.  
 Cliente: Muy bien, pues la tortilla.  
 Camarero: Y de postre, tenemos fruta de temporada o helado.  
 Cliente: ¿De qué es el helado?  
 Camarero: Puede ser de chocolate, de vainilla o de fresa.  
 Cliente: Pues helado de chocolate.  
 Camarero: Muy bien, ahora mismo le traigo el primero.  
 Cliente: Está bien, gracias.

**UNIDAD 2**

pista  
6

Adrián: Bienvenidos a nuestro programa Reporteros en acción. Hoy tenemos como invitada a Carolina, de Cartagena de Indias, en Colombia. ¡Hola, Carolina!  
 Carolina: ¡Hola, chicos! ¿Qué tal?  
 A.: Carolina, ¿qué te gusta hacer en tu tiempo libre?  
 C.: Pues me gusta dibujar, pintar y sobre todo leer.  
 A.: ¡A mí también! ¿Y qué tipo de libros lees?  
 C.: Pues sobre todo novelas de fantasía, en las que no puedes saber qué es magia y qué es realidad.  
 A.: ¡Uy, sí! ¡A mí también me encantan!  
 C.: Creo que esta afición me viene de pequeña, de cuando mi abuela me contaba leyendas populares de Colombia.  
 A.: ¿Tu abuela te contaba leyendas?  
 C.: Sí, sabía muchas leyendas. Algunas me daban un poco de miedo, la verdad.  
 A.: ¿En serio?  
 C.: Bueno... Es que era pequeña y ella las contaba con mucha intensidad...  
 A.: Claro, ya me lo imagino. Algunas de estas leyendas son muy antiguas, ¿verdad?  
 C.: Sí, de las antiguas civilizaciones precolombinas (antes de la llegada de los españoles a América), cuando aún no existía la escritura.  
 A.: Claro, si no existía la escritura, las historias tenían que transmitirse oralmente, ¿no?  
 C.: Sí, eso es. A mí me las contó mi abuela, y a ella sus abuelos, y así hasta la antigüedad.  
 A.: Pues, muchas gracias, Carolina. Otro día tienes que volver al programa y contarnos una leyenda de tu abuela, ¿eh!  
 C.: Claro, ¡cuando quieran!

Video  
3

¿Hablamos de clásicos? Ey, ¿qué tal a todos? Y bienvenidos a un nuevo sábado de reseña. Pero hoy no es un sábado cualquiera, hoy es 23 de abril. ¿Qué significa eso? Hoy es el Día del Libro. Felicidades a todos. Y me ha parecido un momento más que oportuno, en el cuatrocientos aniversario de la muerte de Cervantes, para inaugurar la sección de reseñas de clásicos. Sí, señoras y señores, hoy vamos a hablar de Don Quijote de la Mancha, de Miguel de Cervantes.  
 He de decir que este momento me ha dado pánico desde hace mucho tiempo. No es fácil hacer una reseña a la altura de esa novela y evidentemente me voy a dejar muchas cosas en el tintero. Pero hoy quiero hablaros del Quijote. Tiene que haber un ejemplar del Quijote en todas las estanterías, en todas las librerías, en todas las bibliotecas, aunque nadie lo use, porque le debemos admiración a esa novela. Comencemos. Don Quijote de la Mancha, de Miguel de Cervantes, nos cuenta la historia de Alonso Quijano. ¿Quién es Alonso Quijano? Pues es un hombre, mayor, que vive en un lugar de La Mancha,

de cuyo nombre no queremos acordarnos ninguno de nosotros. Y es un apasionado de la literatura, le encanta leer, tiene una biblioteca inmensa y le encanta leer las novelas de caballerías. Está maravillado por las historias de héroes, de amadises... Hasta tal punto llega su obsesión por este género literario que pierde el juicio, se vuelve loco y él mismo cree que es un caballero andante, un hidalgo, cuya misión en la vida es vivir aventuras.

No solo se habla de amor y no solo se habla de aventuras, sino que también se habla de libertad, recordemos que Miguel de Cervantes estuvo prisionero durante años en Argel, y eso le dio que pensar. ¿Qué es la libertad? ¿Cómo se consigue la libertad? ¿La libertad es una cárcel con barrotes o la libertad puede estar en nuestra propia mente? ¿Qué es estar cuerdo? ¿Qué es estar loco?

Muchísimas gracias por estar ahí, feliz Día del Libro. Nos vemos el lunes en el próximo video y hasta entonces recordad: "larga vida a los libros". Y larga vida a Miguel de Cervantes, que se cumplen 400 años de su muerte y aun así sigue muy vivo.

pistas  
7-9

**Pista 7: 1**

Ana: ¡No te lo vas a creer!

Raquel: ¿Qué?

A.: El sábado fui a una fiesta con unas amigas. Cuando llegamos, empezamos a bailar. De repente, tropecé con un chico y se me cayó todo el refresco encima de su camiseta...

R.: ¿En serio? ¿Y luego qué pasó?

A.: Pues que me fijé en el chico y era... ¡Sebastián!

R.: Nooo. ¿Sebastián? ¿El chico que te gusta?

A.: Sí, tía... Lo pasé fatal. Tenía la cara como un tomate y no sabía qué decir...

R.: ¡Qué fuerte!

A.: Total, claro, que me fui corriendo de la fiesta.

**Pista 8: 2**

Carlos: Ostras, ¿sabes qué me pasó ayer?

Javier: No, ¿qué?

C.: Pues que llegaba tarde a clase, así que cogí la bici y empecé a pedalear con mucha fuerza. De repente, vi a unos chicos que me señalaban con el dedo.

J.: Pero... ¿por qué?

C.: Pues... no lo sabía, pero tenían cara de asustados... Entonces, miré hacia abajo y me di cuenta de que la bici no tocaba el suelo..., sino que ¡volaba!

J.: ¡Qué fuerte! ¿De verdad volabas con la bici?

C.: Fueron solo unos segundos, pero creo que sí.

J.: ¡Venga ya! ¡Eso no se lo cree nadie!

**Pista 9: 3**

Daniel: Pues yo recuerdo un día que fui a la playa con mi primo. A mí tomar el sol no es que me guste especialmente. Así que como me aburría, recuerdo que fui a bañarme y a

nadar un poco. Mi primo se quedó en la toalla tomando el sol porque a él sí que le gusta. Y, bueno, pues total, que después de media hora quise volver a la playa, pero, ¿sabes?, la corriente no me dejaba...

Rocío: Uy, ¿no me digas?

D.: Sí, sí, lo pasé fatal, creía que iba a ahogarme.

R.: ¿Y qué hiciste?

D.: Pues gritar; grité y grité como un loco y, al final, vino un socorrista a rescatarme.

R.: Uf, ¡menos mal!

pista  
10

Sandra: ¡No te vas a creer qué me pasó el sábado!

Amiga: ¿Qué?

S.: Estaba por la calle paseando con una amiga y de repente vi a... ¡Enrique Iglesias!

A.: ¿Enrique Iglesias? ¿En serio?

S.: Sí, sí. Tenía un concierto este fin de semana en la ciudad... Cuando lo vi, empecé a gritar: "¡¡Aaaaaah, Enrique Iglesiasaaaaaaas!!". Uf, me temblaba todo el cuerpo... Estaba supernerviosa.

A.: ¡No me extraña!

S.: Al final, se acercó a mí y nos hicimos un selfi. ¡Mira, tengo la foto en el móvil!

A.: ¿Ah, sí? A ver...

Video  
4

Imagina un mundo donde la naturaleza impera, donde las montañas esconden edenes aún inexplorados, de fabulosas y desconocidas criaturas, de bosques cual tesoros. Un verdadero mundo perdido. Un paraíso que aún existe. Bienvenido a Colombia. Desde glaciares ancestrales a lagos misteriosos. Del felino más fuerte del mundo a serpientes formidables. De costas intactas que sirven de guía a las aves majestuosas. Milagrosas cascadas y plantas como fuentes proveen agua pura para vivir. Acompáñenme en un viaje sin precedentes. Exploremos juntos la última frontera de la naturaleza. Desde las más elevadas montañas a las profundidades del mar. Colombia, magia salvaje.

Video  
5

Hola, amigos. Bienvenidos a una nueva aventura. Hoy desde Cartagena. Dicen que es la ciudad más bonita de Colombia. Yo ya estoy preparado para descubrir Cartagena, ¿vosotros también? ¡Pues vámonos!

Hoy vamos a conocer Cartagena de Indias, una ciudad mucho más poliédrica de lo que la gente piensa. Porque sí, Cartagena, además de una bella ciudad colonial, es una de las patrias de Gabriel García Márquez, una moderna urbe con paradisíacas playas caribeñas, y mucho arte. Es por ello que a nadie sorprende la cantidad de ciudadanos extranjeros que se han venido a vivir a esta ciudad. Porque este es el

*verdadero peligro de Colombia, que te quieras quedar. Mi visita comienza aquí, en la Torre del Reloj, la puerta de entrada de la ciudad amurallada y el punto de encuentro de sus habitantes.*

*Cartagena fue fundada por los españoles en el siglo XVI para desempeñar la crucial y estratégica función de puerto comercial de la Corona en las Américas, puerto por donde entraban, además de las más preciadas mercancías, esclavos de África. No es de extrañar, por tanto, que Cartagena fuera continuamente asediada por piratas, corsarios y potencias enemigas. De ahí la necesidad de protegerse con murallas.*

*Cartagena fue declarada en el año 1984 Patrimonio de la Humanidad por la Unesco. De hecho, la propia Unesco se refirió a la ciudad amurallada y a sus fortificaciones como el conjunto histórico y colonial más grande y completo de toda Sudamérica.*

### UNIDAD 3

pista  
11

**Gabriel:** ¡Hola a todos! Hoy vamos a conocer a Adrián, nuestro reportero desde Salamanca. ¡Hola, Adrián! ¿Qué tal?

**Adrián:** ¡Hola! Muy bien.

**G.:** Hoy vamos a hablar del futuro. ¿Cómo te ves en tu futuro, Adrián?

**A.:** Uff... Pues no sé, creo que iré a la universidad, y luego me gustaría viajar, tener un buen trabajo, quizá en el extranjero, aún no lo sé...

**G.:** ¡Qué bien! Es muy interesante. Y ¿cómo te imaginas el futuro del mundo dentro de 50 años, por ejemplo?

**A.:** Pues... yo soy muy optimista y creo que el mundo será mejor: disminuirá la contaminación, cada vez habrá más parques y áreas verdes... Creo que las personas no se estresarán tanto como ahora: todos trabajarán menos y los niños podrán aprender desde cualquier sitio, desde sus casas o al aire libre, y tendrán más tiempo para relajarse también...

**G.:** ¡Qué bien! Sería estupendo: ¡un mundo ideal!

**A.:** Sí, es cierto, un mundo ideal. ¿Por qué no?

**G.:** Bueno, Adrián, muchas gracias por estar con nosotros.

**A.:** Gracias a ti, ¡hasta pronto!

pista  
12

**Antonio:** ¡Hola! Eehh... tengo una entrevista con la orientadora pedagógica.

**Marisa:** ¡Hola! Soy yo, me llamo Marisa. ¿Cómo te llamas tú?

**A.:** Antonio.

**M.:** Hola, Antonio, pasa, pasa. A ver, dime, ¿ya sabes qué quieres hacer cuando acabes el instituto?

**A.:** No, todavía no... Bueno, me gustaría ir a la universidad, pero no tengo ni idea de qué estudiar.

**M.:** Vale, a ver, ¿qué asignaturas te gustan más?

**A.:** Me gustan varias, por ejemplo, las lenguas, la literatura... Pero las ciencias me cuestan un poco, la verdad...

**M.:** Ya, te gustan más las asignaturas de letras, ¿no?

**A.:** Sí, sí.

**M.:** ¿Te consideras una persona sociable?

**A.:** Sí, soy bastante abierto y me gusta ayudar a los demás.

**M.:** Pues podrías estudiar alguna cosa relacionada con la salud o con los servicios sociales. ¿Qué te parece? Así ayudarías a las personas y te sentirías útil.

**A.:** Estaría bien... ¿Y de qué podría trabajar?

**M.:** A ver, ¿tienes empatía con la gente? ¿Te identificas con sus sentimientos?

**A.:** Sí, creo que sí. Mis amigos siempre me cuentan sus problemas porque dicen que sé escuchar y doy buenos consejos.

**M.:** ¡Claro, seguro que sí! Pues hay una profesión que harías bien. ¿Has pensado en ser...?

pista  
13

**Sra. Hausmann:** *Hola, Arturo, ¿qué tal? ¿Me oyes bien?*  
**Arturo:** *Hola, sí, sí, perfectamente. Buenos días.*  
**Sra. H.:** *Me ha gustado mucho tu correo. Solo tengo unas preguntas. A ver, no me ha quedado claro, ¿el español es tu lengua materna?*  
**A.:** *Sí, es mi lengua materna. Nací en Inglaterra porque mi padre es inglés, pero mi madre es española y siempre me ha hablado en español. Además, nos vinimos a Salamanca cuando yo tenía dos años.*  
**Sra. H.:** *Ah, muy bien, perfecto. Entonces, ¿también hablas inglés? Porque mi marido no habla español.*  
**A.:** *Sí, sí, con mi padre hablo inglés.*  
**Sra. H.:** *Perfecto. Y ¿qué nivel de alemán tienes? Porque los niños, a veces, te preguntarán cosas en alemán. Además, si quieres salir, ir a comprar...*  
**A.:** *Mmm, tengo un nivel bueno, creo. Lo estudio desde hace cuatro años. Leo bastante en alemán y tengo una amiga alemana con la que hablo todas las semanas por Skype.*  
**Sra. H.:** *Ah, perfecto. Bueno, ya sabes que con los niños sobre todo hablarás en español.*  
**A.:** *Sí, sí, claro, no hay ningún problema.*  
**Sra. H.:** *Y ¿tienes experiencia con niños?*  
**A.:** *Bueno, he cuidado al hijo de mi vecina algunas veces. Tiene cuatro años.*  
**Sra. H.:** *Vale, mis hijos tienen cinco años y no son difíciles, pero son dos. Y tienen mucha energía. Así que tienes que tener en cuenta que es mucho trabajo.*  
**A.:** *Ya me lo imagino, pero no es ningún problema: yo soy muy trabajador y responsable. ¡Mi madre siempre me lo dice! Y tengo buenas ideas para hacer actividades con los niños.*  
**Sra. H.:** *Muy bien. Otra cosa, yo viajo mucho por mi trabajo. ¿Podrás quedarte solo con ellos algunos días?*  
**A.:** *Sí, si es necesario, no me importa.*  
**Sra. H.:** *Muy bien, estupendo. Ah, y una pregunta más. ¿Por qué te interesa el trabajo? Estarás lejos de tu casa, de tu familia, de tus amigos... Seguro que los echarás de menos, ¿no?*  
**A.:** *Bueno, sí, pero me gusta la idea de vivir unos meses en Alemania y también me apetece cuidar niños, como... como un hermano mayor.*  
**Sra. H.:** *Estupendo, sí, ya verás que es una experiencia muy buena. Todo el mundo lo dice.*  
**A.:** *Sí, en mi familia me han animado mucho.*  
**Sra. H.:** *Muy bien. Y tú, ¿tienes alguna pregunta?*  
**A.:** *Bueno, sí, ah, ¿cuál sería el sueldo?*  
**Sra. H.:** *Ah, sí, claro. Son 100 euros a la semana.*  
**A.:** *¡De acuerdo! Me parece bien. ¿Cuándo empezaría?*  
**Sra. H.:** *Pues nos gustaría tenerte aquí el 10 de julio, ¿cómo lo ves?*  
**A.:** *Bien, porque termino las clases el 30 de junio y tendría tiempo para prepararme.*  
**Sra. H.:** *Genial, pues hablamos pronto.*  
**A.:** *Vale, ¡hasta pronto!*

Video  
6

*Hola, amigos, bienvenidos a una nueva aventura. Hoy desde Salamanca, una ciudad catalogada como obscuramente bella. Salamanca puede presumir de tener una de las ciudades viejas más bonitas y mejor conservadas de España, y en esto no hay discusión. En el corazón de la ciudad se encuentra la Plaza Mayor. Construida en el siglo XVIII en estilo barroco, es el punto de encuentro habitual de sus habitantes. Ya estáis viendo que no hace falta mencionar su belleza y armonía. Desde la Plaza Mayor, iremos dando un paseo hasta la zona de las catedrales, en cuyo camino nos toparemos con la Clerería, construida en el siglo XVII. Junto a la Clerería, encontramos este edificio del siglo XV, una casa llena de conchas llamada casualmente la Casa de las Conchas. Sigo mi paseo por la ciudad hasta llegar a las catedrales. Y sí, habéis oído bien, he dicho catedrales, en plural, porque Salamanca tiene dos: la vieja, construida en el siglo XIII en estilo románico-gótico, y la nueva del siglo XVII en estilo barroco. Cuando visito una ciudad como Salamanca, me encanta observar las gárgolas y figuras alegóricas de sus edificios históricos, pero lo que nunca imaginé encontrarme es en una catedral del siglo XVII a un astronauta. Eso sí que es tener visión de futuro. Pues sí, en esta catedral del siglo XVII podemos encontrar la escultura de un astronauta. En verdad, Salamanca está llena de pequeñas y misteriosas esculturitas dispersas por los muros de la ciudad. Pero la figurita más famosa y enigmática se esconde en la fachada de las Escuelas Mayores y es una diminuta ranita de la que dicen que, si la encuentras, regresas a Salamanca. Yo no puedo deciros dónde está, así que mientras la buscáis, os muestro esta simpática paloma que hay junto a la calavera.*

## UNIDAD 4

pista  
14

**Periodista:** Hola, estamos haciendo un reportaje sobre cómo viven los jóvenes la Feria de Abril. Hoy hablamos con Alba, una sevillana de 15 años. Hola, Alba.

**Alba:** Hola, buenas tardes.

**P.:** ¿Te gusta la Feria de Abril?

**A.:** ¡Sí! ¡Muchísimo!

**P.:** ¿Por qué?

**A.:** Pues mira, porque son unos días de vacaciones en la ciudad, con muy buen ambiente y porque a mí me gusta mucho bailar sevillanas y en la Feria me paso los días bailando sevillanas con mis amigas.

**P.:** ¿Recomendarías venir a la Feria a chicos y chicas de otros países?

**A.:** ¡Pues claro! Lo pasarán muy bien y es una fiesta distinta, muy especial, tiene mucho color, muy típica.

pista  
15

**Locutor:** Somos como puzzles formados por muchas piezas: qué costumbres tenemos, qué comemos, qué música escuchamos... Hoy tenemos con nosotros a Alba. Alba, buenos días. ¿Qué tal? ¿Cómo estás?

**Alba:** Pues muy bien, gracias.

**L.:** Alba, ¿qué influencias has tenido tú? Por ejemplo, ¿qué ha dejado huella en tu vida?

**A.:** Pues, como has dicho, soy como un puzzle, porque parte de mi familia es de Marruecos. Pero... vamos a ver, si lo pienso bien, tengo influencias de todo el mundo, mira: mi abuelo es marroquí y toca muy bien el laúd, que se toca mucho en su país.

**L.:** ¿Ah, sí? ¡Qué bonito!, ¿no?

**A.:** Sí, sí, siempre me ha gustado escuchar tocar a mi abuelo. Mmm, ¿y qué más? Pues... ahora voy a clases de danza oriental. Y, bueno, también mi madre, que cocina algunos platos de allí, como el cuscús, por ejemplo.

**L.:** ¿Cuscús? ¡Qué bueno! ¿Y la otra parte de tu familia?

**A.:** Pues, vamos a ver, mis padres se conocieron en Sevilla hace veinte años y la familia de mi padre es sevillana, pero vamos, de toda la vida. Y bueno, por supuesto que nos encanta ir a la Feria de Abril.

**L.:** ¡Ah! ¿Y te vistes de flamenca?

**A.:** ¡Hombre, pues claro que sí! Y bailo sevillanas con mis amigas y todo...

**L.:** ¿Y qué otras huellas tienes?

**A.:** Pues... la música que escucho normalmente casi toda viene de Estados Unidos. Aunque también escucho cantantes españoles, como Nach, y franceses, porque me encanta Louane.

**L.:** ¿Y el cine? Seguro que ves películas extranjeras...

**A.:** ¡Hombre, claro! Algunas son españolas, muchas son de Estados Unidos, creo. Eh, total, que hasta ahora solo

he vivido en Sevilla, pero me he dado cuenta de que soy totalmente multicultural.

pista  
16

### El origen del cante flamenco

El flamenco es un arte andaluz y gitano, a menudo con temas trágicos. Durante casi los dos primeros siglos desde que llegaron a España, los gitanos sufrieron la represión y el hambre que había en la península ibérica. En esos años nació el cante gitano-andaluz.

El pueblo gitano no sabía leer ni escribir, era analfabeto, y por eso no ha tenido historia escrita hasta hace muy poco. Los gitanos han transmitido su cultura de una generación a otra de forma oral y el cante es su canal de transmisión más importante y más bonito. El flamenco se llama arte gitano-andaluz porque el pueblo gitano decidió quedarse en Andalucía. A partir de ese momento, la cultura andaluza comenzó a mezclarse con la gitana.

pista  
17

### La puesta en escena

Los artistas que interpretan flamenco forman un cuadro: un cantaor, un guitarrista, una bailaora y dos palmeros. El centro es el cantaor o la cantaora. Él o ella deciden la velocidad del compás, y el guitarrista y el bailaor se tienen que adaptar a ella.

Pero hoy en día, la figura principal de cada espectáculo depende del artista. Por ejemplo, cuando Paco de Lucía toca, la guitarra es la protagonista. Los cantaores, los percusionistas, el resto de instrumentos y el baile se adaptan a ella. Si en un espectáculo de baile la coreografía es la protagonista, todos los músicos deben estar muy atentos al bailaor o la bailaora porque él o ella marca la velocidad de su baile y decide cuándo termina.

Video  
7

Que en un barrio de estas características, con estas connotaciones tan especiales, pues que el flamenco sirva de guía espiritual a los niños, eso me parece primordial. Es un barrio de alegría, de arte, y donde convivimos todos, con sus más y con sus menos... Yo me siento muy orgulloso de mi barrio.

- ¿Tú sabes leer?
  - Sí.
  - ¿De verdad?
  - ¡Algo!
  - Me dice: has de venir. "¡Prima, prima!" Siempre me llama prima.
- Y al final esto es el arte, esto es la música, la dignidad, la expresión, la inocencia.  
No es un león. Un león no es.  
Es un perrito.  
Un perrito travieso.

pista  
18

### La huella americana y otras huellas

Otra influencia importante en el léxico español son las palabras de los productos que en el siglo XVI llegaron a España y a Europa desde América. Todos ellos llegaron para quedarse en el español con sus nombres originales en lengua indígena, como el náhuatl: cacao, chocolate, tomate, aguacate, cacahuete, maíz...

Y en el español hay más palabras de otras lenguas, por ejemplo, del francés: hotel, menú, chef, garaje; del italiano: piloto, campeón, novela; del portugués: mermelada, caramelo, mejillón; del catalán: capicúa, paella; del vasco: pizarra, izquierda; del gallego: chubasco, morriña; del caló: chaval, molar, currar; del inglés: cheque, club, güisqui, champú y otras muchas que los medios de comunicación incorporan día a día: whatsapp, cedé, mail, checking. Estas últimas son neologismos y pronto acabarán integrándose en el español, como ha ocurrido con todas las otras palabras que han llegado a lo largo del tiempo.

Palabras viajeras que llegan para quedarse, igual que las palabras españolas que volaron y se quedaron en otras lenguas.

Video  
8

Mi barrio es uno de los más antiguos de Sevilla. También es uno de los más famosos. Está a la vera del río Guadalquivir. Me encanta pasear por sus calles estrechas, su buena gente, el ambiente... Yo llevo en el barrio toda la vida, desde que nací, tengo 25 años, y aquí sigo.

Hola, soy Rocío, bienvenidos a mi barrio, Triana.

El puente de Triana es uno de los puentes más famosos. En realidad se llama puente de Isabel II pero más coloquialmente se llama puente de Triana porque une Sevilla con Triana. Antes el puente era todo carril y no había carril bici. Por debajo del puente de Triana pasa el río Guadalquivir. Ahora vamos a ver la capilla del Carmen, que es una capilla muy famosa. Hace referencia a la virgen del mar, que es el Carmen. En Semana Santa, cuando las procesiones pasan de Triana a Sevilla, antes tienen que hacer una reverencia a esta, a esta virgen. Esto es un monumento, dedicado a un torero, Juan Belmonte, y si nos ponemos detrás suya, desde detrás de la barriga, se puede ver la Giralda.

Bueno, ahora estamos en la famosa calle Betis, al otro lado ya del río. Estamos paseando por donde están los bares y los sitios de cañas. La calle Betis es una calle muy famosa porque es la primera calle que se hizo, la más antigua, y es muy característica porque tiene casas muy pintorescas, de diferentes colores, de diferentes ambientes. Desde esta orilla del río se ve la Torre del Oro, la Giralda y un poquito más a la izquierda la Maestranza.

Es muy típico decorar los jardines, los patios y los balcones con flores, y aquí tenéis un ejemplo de ello.

## UNIDAD 5

pista  
19

**Periodista:** Estamos entrevistando a los estudiantes de una escuela donde el inglés y el español son las lenguas habituales de uso. Queremos saber cuándo utilizan cada una y si tienen preferencias por una u otra.

Y para responder a estas preguntas nos acompañan unos estudiantes.

Hola, chicos, ¿cómo os llamáis?

**Neire:** Hola. Yo soy Neire.

**Ricky:** Y yo soy Ricky.

**P.:** A ver, contadnos, vosotros, ¿en qué idioma habláis normalmente?

**N.:** Yo utilizo los dos indistintamente. Con algunas amigas hablo en español y con otras en inglés. Con las amigas que son latinas normalmente hablamos en español, aunque también mezclamos las dos lenguas y cambiamos de una a otra sin darnos cuenta, sin pensarlo. Es natural; hay cosas que se dicen mejor en una lengua que en otra.

**P.:** ¿Y tú, Ricky?

**R.:** Pues a mí el español me gusta, pero suelo utilizar más el inglés. Con mis padres, por ejemplo, hablo en inglés y con mis amigos también. Con quien siempre hablo en español es con mi abuela porque no entiende nada de inglés.

pista  
20

Lo has oído nombrar un millón de veces y aún no sabes qué es. Llegó el Mes de la Herencia Hispana. Hola, soy Susana Victoria Pérez para buzz6o Latino.

Todo comenzó en 1968, cuando el presidente Lyndon B. Johnson estableció el 15 de septiembre el comienzo de Hispanic Heritage Week. Más tarde Ronald Reagan decidió que una semana era muy corto y se convirtió en el mes hasta el 15 de octubre. Resulta que entre el 15 y el 18 de septiembre se celebra la independencia de siete países latinos. Y el 12 de octubre se celebra el descubrimiento de América por Cristóbal Colón.

Y aunque es muy chévere que Estados Unidos reconozca las contribuciones que los hispanos hacemos a su cultura, no debería ser solo un mes, sino el año entero. Los latinos somos la minoría étnica más grande del país y se estima que en el 2042 seremos la mayoría. Así que celebremos nuestras tradiciones: comida, arte, música, danza y lenguaje.

buzz6o Latino, vívelo, compártelo.

Video  
9

Me gusta hablar dos idiomas, porque así puedo saber lo que otros niños que no saben hablar español o hablar inglés, puedo entenderlos en cualquier idioma que hablan. Ella a veces me ayuda mucho en inglés para que yo sepa más tarde y yo a veces le enseño cómo hablar en español

a ella. Niños como estos van todas las tardes al centro de apoyo escolar Heart of Los Angeles en California. Para muchos, son la cara del futuro de Estados Unidos. Ellos pertenecen a la segunda generación, es decir, nacieron en Estados Unidos, pero son hijos de inmigrantes. La mayoría de hispanos en el país pertenece a esta generación, lo cual representa un cambio demográfico importante, si se tiene en cuenta que hace 20 años la mayoría de hispanos era de primera generación. Esta generación es todavía muy joven, pero dentro de unos años estos niños van a tener derecho al voto, van a comprar casas, van a ir a la universidad, van a contribuir a la economía... y por eso van a jugar un papel definitivo en el futuro de lo que va a ser Estados Unidos.

pista  
21

**Locutor:** ¿Qué opináis sobre el espanglish? ¿Es una nueva lengua? ¿Estáis de acuerdo?

1. **David:** ¿El espanglish? Algunas frases me dan risa. Estoy completamente en contra de mezclar estas dos lenguas. No me gusta el resultado, me parece desagradable, aunque por separado, el inglés y el español sean dos lenguas hermosas.

2. **Rosy:** Para mí, el espanglish es una forma divertida de comunicarse con los amigos, en restaurantes o en otras situaciones informales. Me parece divertido y me gusta, pienso que es una riqueza y que no tiene ningún problema. Al contrario, me parece muy bien hablar en espanglish porque es un signo de identidad.

3. **Nayara:** A mí me parece fascinante y creo que es la forma que tienen los migrantes de mostrar que pueden navegar en dos mundos y que son diferentes a sus padres y a los estadounidenses. Estoy completamente a favor de mezclar idiomas, claro que sí.

4. **Carlos:** A mí el spanglish no me gusta nada, me parece un horror. Estoy totalmente en contra de la mezcla de las dos lenguas, lo único que se consigue es hablar mal el español y hablar mal el inglés.

Video  
10

*Yo soy inmigrante. / Yo soy una inmigrante. / Para que mi familia esté a salvo. / Para proporcionar una mejor educación para mis hijos. / Yo vengo de muy lejos, / donde he dejado a mis amigos y familia, / en busca de mi sueño, que no les falte nunca / el pan de cada día. / Mis padres envejecen, / mis hijos lejos crecen. / Estoy ya muy cansado pero tengo que seguir. / Y aunque esta vida es dura, / su dulzura me da fuerzas pa' vivir. /*

*Yo soy inmigrante, / lo hago por ellos. / Yo soy inmigrante, / lo hago por mí, / por un futuro / donde podamos compartir. / Yo soy inmigrante en Norteamérica. /*

*Los años han pasado, / no todo es dulce / pero ya es menos amargo. / Hay veces, sin embargo, / que veo el cielo / y me veo entre sus brazos. / Pensar que estoy tan lejos, /*

*que nos hacemos viejos, / estoy ya muy cansado / pero tengo que seguir. / Y aunque esta vida es dura / su dulzura me da fuerzas pa' vivir. / Yo soy inmigrante, lo hago por ellos.*

Video  
11

*Mis amigos back home dicen que yo hablo en reggaetón. Sometimes I think in Spanish and when I say it in English it sounds really weird. Para mí, yo soy fluent in Spanglish. Express yourself! Oh in Spanish, right? La verdad, we have identity crisis. Nací en Estados Unidos, me crié en México, pero también viví en Colombia, Nueva York, Canadá. Soy cubana-dominicana. Puerto Rico. La Ciudad de México. Toda mi familia es de Colombia. Yo soy del campo, allá en República Dominicana. Llegué aquí a los Estados Unidos cuando tenía cinco años de Colombia. Mi familia extensa vive en Paraguay. Yo tengo un Spanglish, o sea, que tú no te imaginas en mi mente. Yo me enojo en inglés, pero cuando estoy contento hablo en español. Ah, yo también. The Spanglish is such a big part of our culture and it's definitely a big part of the way I speak. Soy dominicana y soy estadounidense, y por eso tengo más que decir, más que saborear, más que bailar y le doy gracias. Me siento más paraguaya en verdad, por los valores que me inculcaron cuando crecí, la idiosincrasia de mi familia y de mi país. Más que sentirme como un americano o sentirme como un puertorriqueño o de cualquier nacionalidad, en realidad me siento más como una persona. Yo creo que se vive más que bien en un mundo como el de nosotros.*

## Cuaderno de ejercicios

### UNIDAD 1

pistas  
22-26

**Pista 22:** 1. Celebra todos tus éxitos.

**Pista 23:** 2. Escuchad los consejos de las personas mayores.

**Pista 24:** 3. Comed fruta y verdura.

**Pista 25:** 4. Haz amigos y vive acompañado.

**Pista 26:** 5. Leed muchos libros para ampliar vuestros horizontes.

pista  
27

Ver transcripción en la página 1, pista 3.

pista  
28

Ver transcripción en la página 1, pista 4.

### UNIDAD 2

pista  
29

**Claudia:** Chicos, me he apuntado a un club de lectura en la biblioteca de mi barrio.

**Carolina:** ¿Ah, sí? ¡Qué guay! Me encantaría participar en uno.

**Claudia:** No sabía que te gustaba leer, Carolina.

**Carolina:** Sí, muchísimo.

**Claudia:** ¿Y qué lees normalmente?

**Carolina:** Sobre todo libros de cuentos y si son historias de miedo, mejor. Lo mío son las emociones fuertes.

**Claudia:** ¿Ah, sí?

**Carolina:** Sí, me encantan. No como a Miguel, ¿verdad, Miguel?

**Miguel:** Uy, no. A mí pasar miedo no me gusta nada, nada de nada. Yo prefiero leer libros que sean divertidos.

**Carolina:** ¿Y tú, Claudia? ¿Qué libros lees?

**Claudia:** A mí lo que más me gustan son las historias ambientadas en el futuro. Sobre todo si el autor tiene imaginación.

**Carolina:** Sí, en eso estoy de acuerdo. ¿Y podemos apuntarnos a tu club de lectura?

**Claudia:** Sí, claro, todavía hay plazas.

pista  
30

Antes de la llegada de los españoles, el pueblo indígena de los muisca celebraba una ceremonia muy impresionante para coronar a los nuevos caciques o gobernantes. Esta ceremonia dio origen a la leyenda de El Dorado.

Según la leyenda, los muisca se reunían con alegres canciones en la hermosa laguna de Guatavita, en Colombia, que era un lugar sagrado para ellos. Antes de empezar la ceremonia, cubrían el cuerpo del cacique con polvo de oro. Entonces, el cacique subía a una balsa de oro y, al llegar al centro de la laguna, se tiraba al agua. En ese momento, los muisca gritaban de alegría y lanzaban a la laguna ofrendas de oro: figuras, anillos, pulseras, piedras preciosas... Al salir del agua, el cacique se convertía en el gobernante de todos los muisca y se comprometía a gobernar con justicia.

### UNIDAD 3

pistas  
31-33

#### Audio 31

—¿Has visto este artículo? ¡No me lo imagino!

—Pero ¿por qué será tan cara la carne?

—Porque los animales de granja emiten gases que contaminan muchísimo la atmósfera.

—¿De verdad?

—Sí, y también contaminan el suelo y se necesita mucho espacio para cultivar lo que ellos comen.

—Ya. Además, comer demasiada carne no es bueno para la salud, así que es una buena noticia.

#### Audio 32

—Tal vez esta será la comida del futuro, ¿no?

—¡Seguro! Tienen muchas proteínas y son muy baratos. He leído que 100 gramos de orugas son suficientes para alimentar diariamente a un adulto y que pueden ser la clave para eliminar el hambre en el mundo.

—¡Esto es estupendo! Pero tendremos que cambiar de costumbres...

—Pues hay más de 88 países en el mundo que comen insectos.

#### Audio 33

—¿Has visto? Han descubierto cómo cambiar el sabor de los alimentos.

—¿Ah, sí? ¡Qué bien! Así podremos comer de todo, ¿no?

—Sí, sí. Si no te gustan las lentejas, podrás pedir las con sabor a chocolate, por ejemplo. ¿Qué te parece?

—¡Genial! Comeremos más sano y no tendremos que renunciar a nuestros sabores favoritos.

—Además, ayudará a combatir la malnutrición porque hará comestibles alimentos que ahora no lo son.

—¡Ah! Pues sí, es verdad, sí.

pista  
34

—¿Has visto esta ilustración?

—Sí, me encanta. Me parece muy realista. Pero no tengo claro si es una visión optimista o pesimista del futuro.

—Para mí es superpesimista. En el cielo se ven helicópteros,

*parece que estén en guerra. Y la gente está sola, están mirando el móvil todo el tiempo.*

*–Sí, no hablan con las personas que tienen al lado... Pero eso no son helicópteros, son drones que llevan correos, paquetes...*

*–¡Ah!, pues sí..., pero los colores son agresivos, el aire parece contaminado, la gente usa cascos para respirar...*

*–Sí, puede ser que el aire esté contaminado, pero no está claro. Yo creo que los cascos no son para respirar, son para recibir información de sus aparatos electrónicos...*

*–¿Sí? ¡Ah! Pues es verdad. Y sirven para orientarse por la ciudad, ¿no?*

*–Sí, y para comunicarse con otras personas o ver información sobre los monumentos de la ciudad, como el monumento de Colón que está ahí al fondo.*

*–Yo quiero un casco como este, así nunca me perderé...*

*–Tienes razón... Para mí la ilustración no da una visión pesimista del futuro, porque la gente está muy tranquila. Yo creo que la tecnología ha mejorado su vida. Mira, hay una persona en una silla que vuela, quizá es minusválido...*

*–Pero no sonrien, no parecen contentos... Es un poco inquietante.*

*–Ya, no sé, tal vez estén concentrados.*

pista  
35

Ver transcripción en la página 4 pista 12.

pista  
36

Ver transcripción en la página 5, pista 13.

## **UNIDAD 4**

pista  
37-38

Ver transcripción en la página 6, pistas 16-17.

pista  
39

Ver transcripción en la página 7, pista 18.

## **UNIDAD 5**

pista  
20

Ver transcripción en la página 7, pista 20.